



Bu Proje, Avrupa Birliđi ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir

Türkiye’de Avrupa Kirleticı Salım ve Taşıma Kaydı Kapasite Artırımı için Teknik Yardım Projesi

Tarih / Date	Program	Schedule
15 / 01 / 2018 -	Ministry of Agriculture and Fisheries, Food and Environment	
09.00 -	Lobide buluşma	<i>Meeting at the lobby</i>
09.00 – 09.15	Bakanlığa gidiş	<i>Travel to Ministry</i>
09.15 – 09.30	Açılış Oturumu	<i>Welcome/opening of the session</i> <i>Ministry of Agriculture and Fisheries, Food and Environment of Spain.</i>
	Giriş: çalışma gündemi / amaçlar	<i>Introduction: working plan/final agenda/ main aims</i>
	İlgili Çerçeve <ul style="list-style-type: none">• Arkaplan: İspanya Kayıt Sisteminin (PRTR-España) kurulması• PRTR-España'nın amaçları• Kimler dahil? Paydaşlar ve katılımcılar• PRTR-España nasıl çalışır? (IT yapısı ve işlevsellik)	Overarching framework <ul style="list-style-type: none">• <i>Background: establishing the Spanish Register, PRTR-España (www.prtr-es.es)</i>• <i>Objectives de PRTR-España</i>• <i>Who is involved?: stakeholders and participants</i>• <i>How PRTR-España Works (IT structure and functionalities)</i>
	Öğle arası	<i>Lunch Break</i>
	Kapsam: İspanyol kayıt sisteminin temel özellikleri <ul style="list-style-type: none">• Raporlama yükümlülüğü• Rapor edilmesi gereken madde / kirleticilerin listesi• Emisyon tip / miktar / eşik değerleri ve atık taşıması• Raporlanacak sanayi sektörleri. "tesis"ın tanımlanması.	Scope: main characteristic of the Spanish Register <ul style="list-style-type: none">• <i>Reporting obligation</i>• <i>List of substances/pollutants which have to be reported</i>• <i>Type/quantity/threshold emissions and off-site transfers</i>• <i>Industrial sectors bound to report. How to identify the unit "facility".</i>
	Yasal Çerçeve (Uluslararası, Avrupa ve İspanya) <ul style="list-style-type: none">• <i>UNECE Aarhus Konvansiyonu ile birlikte Kirleticı salım ve taşıma kaydı üzerine Kiev Protokolü (PRTR Protokolü)</i>• Avrupa Kirleticı Salım ve Taşıma Kaydı oluşturulmasıyla ilgili ve	Legal framework (International, European and Spanish levels) <ul style="list-style-type: none">• <i>Kiev Protocol on pollutant releases and transfers register (PRTR Protocol), under the UNECE Aarhus Convention.</i>• <i>Regulation (EC) No 166/2006 of the European Parliament and of the</i>



Bu Proje, Avrupa Birliđi ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir

Türkiye’de Avrupa Kirletici Salım ve Taşıma Kaydı Kapasite Artırımı için Teknik Yardım Projesi

Tarih / Date	Program	Schedule
	<p>91/689/EEC ile 96/61/EC sayılı Konsey Direktifleri üzerinde</p> <ul style="list-style-type: none">değişiklik yapan(AK) 166/2006 sayılı ve 18 Ocak 2006 tarihli TÜZÜĐÜPRTR üzerine İspanya mevzuatı: RDL 1/2016; Kararname 508/2007, Kararname 815/2013.	<p><i>Council of 18 January 2006 concerning the establishment of a European Pollutant Release and Transfer Register (E-PRTR) and amending Council Directives 91/689/EEC and 96/61/EC.</i></p> <ul style="list-style-type: none"><i>Spanish legal acts on PRTR: RDL 1/2016; Real Decreto 508/2007, Real Decreto 815/2013.</i>
16 / 01 / 2018	<i>NH Madrid Zurbano Hotel – Toplantı Odası</i>	
	<p>Raporlanan bilgilerin kalite kontrolü ve güvencesi</p> <ul style="list-style-type: none">Raporlama kriterleri, biçimi, modaliteleri ve sıklığıQA / QCYetkili makamlar tarafından verinin validasyonuÇevrimiçi yayın öncesi veri yönetimi	<p><i>QA/QC on the reported information</i></p> <ul style="list-style-type: none"><i>Reporting criteria, form, modalities and frequency</i><i>QA/QC</i><i>Data validation by competent authorities</i><i>Data management prior to on-line publication.</i>
	<p>Verinin açıklanması: halkı bilgilendirme www.prtr-es.es: PRTR'nin halka sunumu</p> <ul style="list-style-type: none">İspanyol PRTR'yi kim kullanır ve ne için kullanır?Kapasite geliştirme ve farkındalık faaliyetleri	<p><i>Data dissemination: public information</i> <i>www.prtr-es.es: presentation of PRTR to the public</i></p> <ul style="list-style-type: none"><i>Who uses Spanish PRTR and for what.</i><i>Capacity building and awareness activities</i>
	<p>Öğle arası</p>	<p><i>Lunch Break</i></p>
	<p>Bölgesel Hükümetlerin İspanya Kayıt Sistemindeki rolü: Madrid Bölgesinin tecrübeleri</p> <ul style="list-style-type: none">Bölgesel düzeyde süreç nasıl işliyor	<p><i>The role of the Regional Governments on the Spanish System: the Region of Madrid experience/expertise</i></p> <ul style="list-style-type: none"><i>How the process is handled at regional level.</i>
17 / 01 / 2018	<i>NH Madrid Zurbano Hotel – Toplantı Odası</i>	
	<p>Vaka çalışması: İşletmecilerin / faaliyet sahiplerinin rolü</p>	<p><i>Case study: the role of owners/operators. (Morning session)</i></p>



Bu Proje, Avrupa Birliđi ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir

Türkiye’de Avrupa Kirletici Salım ve Taşıma Kaydı Kapasite Artırımı için Teknik Yardım Projesi

Tarih / Date	Program	Schedule
	<ul style="list-style-type: none">Sanayi temsilcileri ile çalıştay (çimento, kimya, demir çelik temsilcileri)En başından itibaren raporlama prosedürü	<ul style="list-style-type: none"><i>Workshop with Industry representatives (Cement ; chemistry, Iron-Steel industrial sector representatives)</i><i>The reporting procedure from the beginning</i>
	Öğle arası	<i>Lunch Break</i>
	Pratik sorular <ul style="list-style-type: none">Çalışma oturumu : PRTR-España Yöneticisine sorular	<i>Practical questions. (afternoon session)</i> <ul style="list-style-type: none">Working session: Questions/queries to PRTR-España Administrator
18 / 01 / 2018		
	İlaç fabrikasına saha gezisi	Site Visit to pharmaceutical factory
19 / 01 2018		
	Enerji Üretim tesisine saha gezisi	Site Visit to Energy production facility